

Brošura namenjena opštinskim službenicima o prijemu i reintegraciji repatriranih lica

DECEMBAR 2010



Brošura namenjena
opštinskim službenicima
o prijemu i reintegraciji
repatriranih lica

DECEMBAR 2010

Uvod

Ova brošura je namenjena opštinskim službenicima kako bi bolje razumeli svoje uloge i dužnosti u pogledu sprovođenja vladinih politika i strategija koje imaju za cilj reintegraciju repatriranih lica u društvo. Ova brošura ima za cilj da pruži pregled institucionalnih mehanizama neophodnih u procesu reintegracije, ali i da usmeri opštinske službenike u svakodnevnom radu u pružanju pomoći repatriranim licima pri njihovoj reintegraciji u mestima ranijeg prebivališta.

Dužnosti i obaveze neophodne za delotvornu reintegraciju repatriranih lica podeljene su između centralnog (šest ministarstava) i lokalnog nivoa (opština). Sprovođenje postojećih načela u reintegraciji repatriranih lica zahteva da svi učesnici na centralnom i opštinskom nivou preuzmu punu odgovornost za svoje obaveze u oblastima registracije građana, zdravstva, obrazovanja, zapošljavanja, socijalne zaštite, stambenog zbrinjavanja i rešavanja imovinskih pitanja. To zahteva adekvatno poznavanje „Revidirane strategije za reintegraciju repatriranih lica” (maj 2010)¹, odgovarajućeg Akcionog plana, kao i posedovanje adekvatnih ljudskih i finansijskih kapaciteta za njihovo sprovođenje.

Ova brošura je namenjena opštinskim službenicima koji rade u izvršnim i zakonodavnim ogranacima u opštini i ima za cilj da pruži više informacija i smernica kako bi se odgovorilo na sve buduće izazove vezane za reintegraciju.

Struktura brošure je sledeća:

Prvo poglavlje: U kojem su opisani glavni problemi i izazovi sa kojima se repatrirana lica susreću nakon povratka na Kosovo, uključujući oblasti registracije građana, zdravstva, obrazovanja, zapošljavanja i socijalne zaštite, stambenog zbrinjavanja i rešavanja imovinskih pitanja.

Drugo poglavlje: Daje kratak pregled politike delovanja i okvira u kojima se sprovodi reintegracija repatriranih lica. Pažnja je usmerena na mehanizme koji su dostupni na nivou institucija koje su odgovorne za rešavanje potreba repatriranih lica od njihovog dolaska na Kosovo pa sve do njihove pune reintegracije u opštinama ranijeg prebivališta.

1 „Revidirana strategija Kosova za reintegraciju repatriranih lica”, koju je Vlada usvojila 26. maja 2010.

Treće poglavlje: Sadrži pregled procesa reintegracije, koji počinje zahtevom za readmisiju, preko pružanja pomoći na početku prijema pa sve do reintegracije u opštini ranijeg prebivališta.

Četvrto poglavlje: U kojem su opisane uloge i dužnosti institucija sa centralnog nivoa u oblasti procesa reintegracije, kao što predviđa postojeći okvir praktične politike.

Peto poglavlje: Ističe uloge i dužnosti koje opštine imaju u procesu reintegracije kao što predviđa postojeći okvir praktične politike.

Izazovi na koje se nailazi u reintegraciji repatriranih lica

Na osnovu „Revidirane strategije za reintegraciju repatriranih lica” (Revidirana strategija), prinudni povratak se odnosi na lica koja su poreklom sa Kosova i kojima je odbijen izbeglički ili neki drugi pravni status u zemlji koja je domaćin i koja su putem zvaničnih naloga ili sudskih odluka vraćena na Kosovo.

Ograničena nadležnost u oblasti ponovnog prihvatanja repatriranih lica prenetu je sa Misije privremene administracije Ujedinjenih nacija na Kosovu (UNMIK) na kosovske institucije u januaru 2008. godine, nakon čega su kosovske institucije postepeno preuzele dalje aktivnosti u oblasti ponovnog prihvatanja i repatrijacije. Vlada Kosova je 1. novembra 2008. godine uspostavila direktnu komunikaciju sa zemljama domaćinima o zahtevima readmisije i ostalim pitanjima koja se tiču prisilnog povratka i tada je započela pregovore i/ili zaključivanje pregovora o readmisiji. Vlada Kosova je 12. jula 2010. godine usvojila Zakon o readmisiji.²

Prema statističkom podacima kojima raspolaže Kancelarija visokog komesarijata Ujedinjenih nacija za izbeglice (UNHCR), između januara i oktobra 2010. godine, ukupno 2,421 lica prinudno je vraćeno na Kosovo iz različitih, uglavnom zapadno-evropskih zemalja domaćina, od kojih 495 lica pripadaju nevećinskim zajednicama.³ U 2009. godini prisilno je vraćeno 2,962 lica, dok je u poređenju sa 2008. godinom taj broj iznosio 2,550, 2007. godine repatrirano je 3,219 lica, 2006. godine 3,569 dok je 2005. godine prisilno vraćeno 3,554 lica.⁴

Iako je velika većina sredstava međunarodne pomoći u oblasti povratka usmerena na podršku dobrovoljnog povratka iz regiona i Zapadne Evrope, repatrirana lica (prisilni povratnici) često ne dobijaju nikakav vid pomoći ni od kosovskih, niti od međunarodnih vladinih i nevladinih organizacija pri svom povratku. Pitanje održivog povratka i reintegracije repatriranih lica i dalje predstavlja veliki izazov za Vladu Kosova i to je poseban izazov za opštine širom Kosova. Nakon dolaska na Kosovo, pojedinci i porodice često nailaze na ozbiljne prepreke u reintegraciji, uključujući prepreke u ključnim oblastima kao što su: registracija građana, zdravstvo, obrazovanje, zapošljavanje, socijalna zaštita, stambeno zbrinjavanje i rešavanje imovinskih pitanja.

² Zakon br. DL-030-2010, o readmisiji, 12. jul 2010.

³ U ovom dokumentu, nevećinske zajednice su one zajednice koje čine brojčanu manjinu na Kosovu na opštinskom nivou.

⁴ Statistički pregled Kancelarije šefa misije UNHCR-a - informacije zaključno sa krajem oktobra 2010. godine.

Pomenute prepreke identifikovane kroz stalno praćenje rada i putem informativnih razgovora sa opštinskim službenicima, predstavnicima civilnog društva, međunarodnim organizacijama i repatriranim licima, obuhvataju: nedostatak ciljane pomoći u relevantnim oblastima reintegracije; nedostatak informisanosti o pristupu uslugama i podršci koje su na raspolaganju; ograničen pristup stambenim objektima i imovini; i poteškoće u pristupu javnim službama, posebno je to otežano licima koja pripadaju nevećinskim zajednicama i ostalim ugroženim grupama.

Vlada Kosova je odgovorna da omogući održivu reintegraciju repatriranih lica tako što će repatriranim licima olakšati pristup civilnoj registraciji i dobijanju ličnih isprava, kao i pristup osnovnim javnim uslugama, imajući na umu pojedinačne potrebe pojedinca ili porodice nakon povratka. Ove obaveze su opisane u Revidiranoj strategiji i Akcionom planu.

Politika delovanja i okvir za sprovođenje prijema i reintegracije repatriranih lica

Početakom 2010. godine Vlada Kosova je pokrenula proces procene postojećih mehanizama za reintegraciju repatriranih lica. Glavne preporuke identifikovane tokom ove procene obuhvatale su izmene i dopune Strategije za reintegraciju repatriranih lica koju je Vlada odobrila 2007. godine; osnivanje fonda za reintegraciju repatriranih lica; jačanje kapaciteta institucija sa centralnog i lokalnog nivoa radi delotvornijeg sprovođenja procesa reintegracije; poboljšanje saradnje između institucija na centralnom i lokalnom nivou; i poboljšanje kontakata sa zemljama pošiljaocima, posebno što se tiče direktne razmene informacija o licima koja će najverovatnije biti repatrirana.

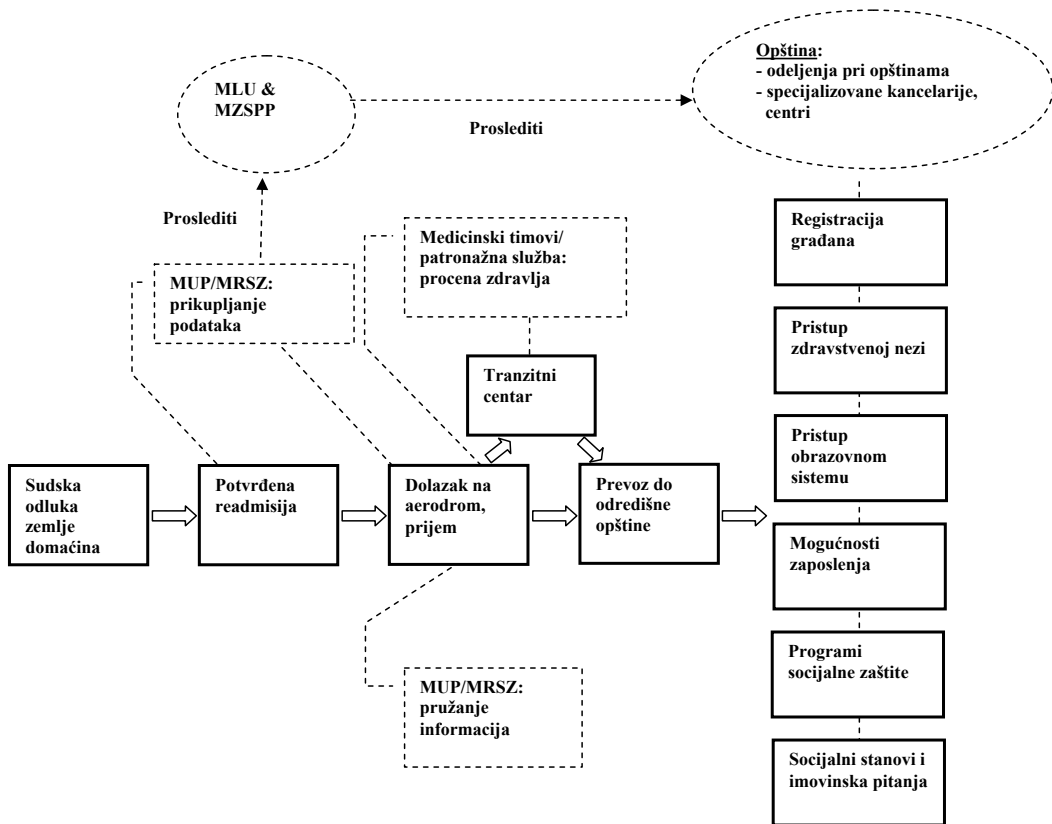
Vlada Kosova je maja 2010. godine odobrila Revidiranu Strategiju, u kojoj su definisane politike delovanja i mere koje treba preduzeti kako bi se našla održiva rešenja za repatrirana lica u ključnim oblastima registracije građana, zdravstva, obrazovanja, zapošljavanja, socijalne zaštite, stambenog zbrinjavanja i rešavanja imovinskih pitanja, i koja takođe pruža institucionalni okvir za rad na prijemu i reintegraciji repatriranih lica. Strategija definiše uloge i odgovornosti institucija na centralnom i lokalnom nivou u svakoj fazi procesa reintegracije i predviđa postupke i mehanizme koordinacije neophodne za rešavanje potreba i promovisanje prava repatriranih lica. Posebna pažnja je posvećena potrebama ugroženih delova društva i nevećinskim zajednicama. Među njima se nalaze žrtve trgovine ljudima, domaćinstva sa samohranim roditeljem porodicu, deca bez staratelja i deca sa posebnim potrebama, starije osobe i lica sa ograničenim sposobnostima.

Nakon što je Strategija usvojena, maja 2010. godine, Vlada je pokrenula postupak izrade Akcionog plana za sprovođenje Revidirane strategije za reintegraciju repatriranih lica. Ovaj plan predviđa posebne aktivnosti relevantnih institucija sa centralnog i lokalnog nivoa koje se odnose na sprovođenje zakonskog okvira o migraciji, repatrijaciji i reintegraciji, izgradnju institucionalnih i ljudskih kapaciteta; komunikaciju i koordinaciju; pružanje usluga u oblastima navedenim u Revidiranoj strategiji; osnivanje fonda za reintegraciju i praćenje sprovođenja Revidirane strategije.

Glavni prioritet predstavlja pokretanje i izdvajanje dovoljno sredstava kako bi se obezbedilo delotvorno sprovođenje Revidirane strategije i Akcionog plana. Dužnost je svih opština i nadležnih ministarstava da u skladu sa

Revidiranom strategijom kod sprovođenja svojih dužnosti tokom procesa planiranja budžetskih sredstava na centralnom i lokalnom nivou uključe i reintegraciju kao sastavni deo. Pored toga, Vlada je osnovala fond za reintegraciju kako bi podržala sprovođenje Revidirane strategije te su izdvojene prve novčane tranše. Pošto nijedna opština, kao ni ministarstva nisu na adekvatan način predvidela budžetska sredstva kojima bi se pokrili troškovi sprovođenja Revidirane strategije, ovaj fond može da dopuni budžete pomenutih aktera i da obezbedi novčana sredstva za sprovođenje konkretnih inicijativa u oblasti reintegracije.

Proces reintegracije repatriranih lica



Grafička ilustracija 1: Grafički prikaz procesa repatrijacije i reintegracije⁵

⁵ Skraćenice: Ministarstvo lokalne uprave (MLU), Ministarstvo rada i socijalne zaštite (MRSZ), Odeljenje za državljanstvo, azil i migracije (ODAM) pri Ministarstvu za unutrašnje poslove (MUP) i Ministarstvo za zaštitu sredine i prostorno planiranje (MZSPP).

Proces readmisije/repatrijacije počinje službenim nalogom ili odlukom suda koju donosi zemlja domaćin, kojima se odbija pravni status boravka u zemlji, pojedincu ili porodici. Nakon donesene odluke, zemlja pošiljalac stupa u kontakt sa kosovskim institucijama kako bi proverila poreklo ili nacionalnost određenog lica. Nakon što kosovske institucije dobiju potvrdu o readmisiji, određeno lice može biti vraćeno nazad. Nakon njenog/njegovog dolaska na aerodrom, kosovske institucije su dužne da obezbede prijem, da procene zdravstveno stanje te osobe, da dopune već postojeće informacije o potrebama koje osoba ima i da nju/njega obaveste o pravima i mogućnostima koja su joj/mu na raspolaganju što se tiče njene-njegove reintegracije. Ukoliko neko lice nije u mogućnosti da otputuje do svog konačnog odredišta na Kosovu onoga dana kada je stiglo, institucije Kosova su dužne da pomenutom licu obezbede privremeni smeštaj za period od najviše sedam dana. Osim toga, kosovske institucije će onda kada je to potrebno organizovati prevoz do odredišnih opština. Nakon dolaska u opštinu ranijeg prebivališta, opštinske institucije, nadležna odeljenja i za to osposobljene kancelarije ili centri, dužni su da pruže neophodnu pomoć repatriranom licu u reintegraciji, koja podrazumeva pomoć koja pre svega polazi od civilne registracije, do stambenog zbrinjavanja i pristupa javnim uslugama, uključujući oblasti zdravstva, obrazovanja, zaposlenja i socijalne zaštite.

Uloge i odgovornosti organa vlasti na centralnom nivou u pogledu reintegracije repatriranih lica

Pružanje delotvorne pomoći u reintegraciji repatriranih lica zahteva blisko koordinisanje aktivnosti različitih institucija na centralnom nivou u ključnim oblastima kao što su reintegracija u skladu sa zakonskim okvirom, zdravstvo, zapošljavanje, socijalna zaštita i stambeno zbrinjavanje. Glavna ministarstva zadužena za proces reintegracije su sledeća: Ministarstvo unutrašnjih poslova (MUP), Ministarstvo lokalne uprave (MLU), Ministarstvo rada i socijalne zaštite (MRSZ), Ministarstvo zdravlja (MZ), Ministarstvo za obrazovanje, nauku i tehnologiju (MONT) i Ministarstvo za zaštitu sredine i prostorno planiranje (MZSPP). Svako ministarstvo ima specifičan mandat i odgovornosti kako bi obezbedilo osnovne uslove neophodne za održivi povratak i reintegraciju.

U cilju praćenja i delotvornog sprovođenja postojećih strateških planova reintegracije i koordinisanju aktivnosti između ministarstava, te kako bi se uspostavila saradnja na centralnom i lokalnom nivou, aprila 2010. godine formiran je **Međuministarski odbor za koordinaciju**. Članovi ovog odbora su predstavnici gorepomenutih ministarstava, Ministarstva za finansije i ekonomiju (MFE) kao i predstavnici međunarodnih organizacija u svojstvu savetnika. Međuministarski odbor za koordinaciju u sklopu svojih obaveza zadužen je da priprema i nadgleda sprovođenje Akcionog plana; da osmisli, predloži i upravlja budžetskim sredstvima neophodnim za sprovođenje Revidirane strategije i Akcionog plana; da odredi oblasti odgovornosti svih relevantnih institucija na centralnom i opštinskom nivou; da uspostavi mehanizme za delotvornu razmenu informacija između ministarstava i opština; da sa relevantnim skupštinama opština ostvari koordinaciju u sprovođenju Strategije; te da koordinira aktivnosti donatora i ostalih organizacija aktivnih na polju reintegracije. Odbor održava redovne sastanke i obaveštava Vladu o postignutom napretku i preostalim izazovima.

Ministarstvo unutrašnjih poslova

Mandat

MUP ima mandat da razvija, sprovodi i nadgleda politiku delovanja i zakonodavstvo u oblasti bezbednosti i unutrašnjih poslova. MUP ima važnu ulogu u kontekstu reintegracije repatriranih lica jer ostvaruje koordinaciju između institucija sa centralnog i lokalnog nivoa. MUP je odgovoran da obezbedi sprovođenje i praćenje Revidirane strategije i Akcionog plana, u saradnji sa ostalim ministarstvima koja učestvuju u radu Međuministarskog odbora za koordinaciju, kao i da saraduje sa opštinama. Posebno važno mesto unutar MUP-a zauzima Odeljenje za državljanstvo, azil i migraciju, kao i Agencija za registraciju građana. Glavni zadaci **Odeljenja za državljanstvo, azil i migracije** obuhvataju readmisiju stanovnika Kosova iz inostranstva u skladu sa međunarodnim standardima i ugovorima o zaštiti ljudskih prava. Osim toga, MUP je odgovoran za izradu propisa i strateških planova kao i pravnih akata koji se odnose na readmisiju, ali i za prikupljanje statističkih podataka u oblasti readmisije, migracije i azila. U tom kontekstu, MUP bi trebao da upravlja bazom podataka koja bi sadržala informacije o repatriranim licima. Adekvatna razmena pomenutih informacija od presudne je važnosti za rad ostalih ministarstava i opština u procesu reintegracije. Agencija za registraciju građana koja se nalazi u sastavu MUP-a ima mandat da razvija, nadgleda i sprovodi državnu politiku u oblasti registracije građana i građanskog stanja. Ova Agencija saraduje sa institucijama stranih država u radu na pitanjima koja se tiču registracije građana, građanskog stanja i ličnih isprava. Osim toga, ova Agencija je zadužena da planira, organizuje i nadgleda rad opštinskih centara za registraciju i opštinskih kancelarija za građanska stanja.

Zaduženja

Readmisija: MUP, tačnije Odeljenje za državljanstvo, azil i migracije predstavlja ključnu službu zaduženu za sva pitanja koja se tiču upravljanja migracijom i procesom readmisije. To između ostalog obuhvata upravljanje procesom readmisije/prisilnog povratka iz trećih zemalja; koordinaciju postupaka neophodnih za potvrđivanje porekla lica koje je prijavljeno za readmisiju; kao i pregovaranje i sprovođenje sporazuma o readmisiji. Nakon prijema zahteva za readmisiju koji upućuje država molilja, Odeljenje za državljanstvo, azil i migracije u saradnji sa relevantnim odeljenjima koji funkcionišu u sastavu MUP-a kao i sa kancelarijama u opštinama procenjuje da li određeno lice potiče sa Kosova. Nakon potvrđivanja porekla, MUP obaveštava državu molilju o svojoj odluci čime je pokrenut postupak readmisije.

Informisanje i koordinacija: Pre dolaska repatriranih lica na Kosovo, MUP je odgovoran da unapred (tri do četiri radna dana pre dolaska repatriranih lica na aerodrom) obavesti relevantna ministarstva o potrebama lica koja se vraćaju. MUP je odgovoran da obavesti nadležna ministarstva i opštine o broju repatriranih lica u svakoj opštini pojedinačno, i o osnovnim podacima koji se tiču datuma i mesta dolaska, kao i o posebnim potrebama repatriranih lica. Nakon dolaska repatriranih lica na aerodrom, osoblje Odeljenja za državljanstvo, azil i migracije zaduženo je da primi i potvrdi povratak repatriranih lica. Osoblje ovog Odeljenja je dužno da putem informativnih brošura na službenim jezicima i u saradnji sa graničnom policijom obavesti repatrirana lica o pravima, mehanizmima podrške i postupcima civilne registracije koji im stoje na raspolaganju.

Registracija građana: U kontekstu registracije građana, MUP je dužan da svim repatriranim licima bez odgovarajuće dokumentacije omogući pristup civilnoj registraciji i dobijanju ličnih isprava. To se ostvaruje u bliskoj saradnji sa opštinskim centrima za registraciju građana i opštinskim kancelarijama za građanska stanja koji se nalaze u svakoj opštini. Odeljenje za registraciju građana i građanska stanja koje se nalazi u sastavu Agencije za planiranje registracije građana, organizuje i nadgleda rad opštinskih centara za registraciju građana, ostvarujući blisku saradnju i kontakt sa opštinskim kancelarijama za građansko stanje u oblasti pitanja koja se tiču upisa građanskog stanja. MUP je dužan da na opštinskom nivou dalje razvija dužnosti i zadatke Odbora za žalbe kako bi registracija lica bez odgovarajuće dokumentacije bila olakšana.

Kontakt informacije

Ministarstvo unutrašnjih poslova, Odeljenje za državljanstvo, azil i migracije i Odeljenje za registraciju i građansko stanje/Agencija za registraciju građana, telefon/faks: +381 (0) 38 200 19 066 ili +381 (0) 38 200 19 067; veb stranica: <http://www.mpb-ks.org/> (dostupna na albanskom, srpskom i engleskom jeziku).

Ministarstvo rada i socijalne zaštite

Mandat

MRSZ je odgovoran za izradu i sprovođenje politika rada i socijalnog staranja, promovisanje i razvoj nediskriminacionih poslovnih odnosa i zapošljavanja, kao i predlaganje odgovarajućih mera u cilju povećanja zaposlenosti i rešavanja potreba za pružanjem socijalnom pomoći. MRSZ u saradnji sa opštinama daje smernice i nadgleda rad zavoda za zapošljavanje i centara za socijalnu pomoć. Zaduženja MRSZ-a u kontekstu reintegracije repatriranih lica sadržana su u oblasti prikupljanja i podeli podataka, pružanja pomoći pri prijemu repatriranih lica što obuhvata obezbeđivanje prevoza i smeštaja u privremena skloništa, kao i podršku društveno-ekonomskoj reintegraciji povratnika. Dužnost MRSZ-a je da u skladu sa Revidiranom strategijom poveća novčana sredstva i ljudske resurse kako bi se uspostavio održivi sistem za planiranje i obezbeđivanje privremenog smeštaja i ostalih usluga repatriranim licima kojima je to neophodno.

Zaduženja

Informisanje i koordinacija: Nakon dolaska repatriranih lica na aerodrom, MRSZ je dužan da u saradnji sa MUP-om poželi dobrodošlicu i da informiše repatrirana lica o programima socijalne zaštite i mogućnostima za zaposlenje koji su im na raspolaganju. Tokom prijema i dobrodošlice, osoblje MRSZ-a je zaduženo da prikupi osnovne podatke, podatke koji se tiču zdravstvenog stanja, opštini ranijeg prebivališta i (posebnoj) pomoći koja je potrebna repatriranim licima. Za uspešnu reintegraciju repatriranih lica u odredišnim opštinama neophodni su potpuni i tačni podaci. Prikupljeni podaci dopunjuju informacije do kojih je MUP već došao pre dolaska repatriranih lica. Dužnost je MRSZ-a da svake nedelje obaveštava kontakt osobu iz MLU-a o broju prisilno vraćenih porodica i njihovom sastavu; o njihovim opštinama ranijeg prebivališta; o vrsti posebnih potreba koje imaju (uključujući oblasti zdravlja i obrazovanja); kao i o potrebama koje se tiču stambenog zbrinjavanja. Pored toga, MRSZ je dužan da izradi pismene procedure o prikupljanju, prenosu i zaštiti ličnih podataka repatriranih lica.

Organizovanje prevoza i privremenog smeštaja: Osoblje MRSZ-a je odgovorno da proveri da li je repatriranim licima potreban privremeni smeštaj i/ili prevoz do opština ranijeg prebivališta. Prevoz treba organizovati za ona lica koja ne mogu da putuju na drugačiji način. MRSZ je odgovoran da obezbedi privremeni smeštaj (do sedam dana)

za ona repatrirana lica kojima je smeštaj potreban nakon dolaska. Dok se repatrirana lica nalaze u privremenom smeštaju, MRSZ je dužan da nadležnu opštinu ranijeg prebivališta obavesti o predstojećem dolasku, kako bi opština našla trajnije rešenje stambenog pitanja. MRSZ je aktuelno angažovao lokalnu nevladinu organizaciju da radi na rešavanju pitanja vezanog za prevoz i privremeni smeštaj repatriranih lica kojima je to potrebno. MRSZ je dužan da u kontekstu spoljne saradnje poveća budžetska sredstva i uvede višegodišnji budžet za pružanje osnovnih socijalnih usluga kako bi dugoročni planovi spoljnih usluga bili obezbeđeni na osnovu procenjenih potreba i očekivanog broja repatriranih lica. Osim toga, MRSZ je dužan da izradi pismene procedure o prenosu informacija i podataka nevladinim i vladinim telima koja su angažovana u pružanju usluga kao što su zdravstvena nega i obrazovanje.

Promovisanje zapošljavanja i socijalne zaštite: MRSZ aktivno učestvuje u promovisanju neophodnih mera za zapošljavanje, uključujući savetovanje u zapošljavanju i davanje smernica za planiranje karijere, obezbeđuje informacije o tržištu rada, organizuje obuke, obezbeđuje subvencije za zapošljavanje, stvara programe za uključivanje u javni rad i samozapošljavanje. Ove programe sprovodi **Odeljenje za rad i zapošljavanje** i dostupni su repatriranim licima. Ovo odeljenje saraduje sa administracijama onih ustanova koje rade na pitanjima rada i socijalne zaštite kako bi repatrirana lica dobila odgovarajuću podršku u reintegraciji. Obezbeđivanje socijalne zaštite u mnogim slučajevima predstavlja podršku za reintegraciju porodice koja je prisilno vraćena na Kosovo. Najvažniji programi socijalne zaštite obuhvataju šemu osnovnih penzionih primanja, šemu invalidskih penzija, šemu finansijske podrške porodicama sa decom sa ograničenim sposobnostima i šeme socijalne pomoći. MRSZ upravlja svim šemama i dužan je da obezbedi uključivanje repatriranih lica u ove programe.

Kontakt informacije

Ministarstvo rada i socijalne zaštite, Odeljenje za socijalnu zaštitu, telefon/faks: +381 (0) 38 211 941; Odeljenje za rad i zapošljavanje, telefon/faks: +381 (0) 38 211 939; Odeljenje za penzijsko osiguranje, telefon/faks: +381 (0) 38 211 664; veb stranica: <http://ks-gov.net/mpms/> (dostupna na albanskom, srpskom i engleskom jeziku).

Ministarstvo zdravlja

Mandat

Mandat Ministarstva zdravlja (MZ) je da između ostalog koordiniše aktivnosti koje se preduzimaju unutar sektora za zdravstvenu zaštitu u cilju promovisanja doslednog razvoja zdravstvene politike, da ustanovi standarde i izda smernice za rad sektora za zdravstvenu zaštitu, da podrži razvoj aktivnosti zajednica vezanih za zdravlje, da podrži kampanje terenskog angažovanja kako bi se povećao nivo svesti o zdravstvenim pitanjima u javnosti, kao i da upravlja načinom na koji se koristi i razvija zdravstvena infrastruktura koja je u nadležnosti MZ-a. U kontekstu reintegracije repatriranih lica, MZ je odgovoran da olakša delotvornu integraciju repatriranih lica u zdravstveni sistem i da osigura njihov neometani pristup dostupnim zdravstvenim službama. Odgovornosti MZ-a obuhvataju neposrednu pomoć repatriranim licima po dolasku, pružanje medicinskih usluga licima koja se nalaze u privremenim centrima za smeštaj, kao i obezbeđivanje integracije repatriranih lica u sistem zdravstvene zaštite.

Zaduženja

Neposredna pomoć po dolasku: Nakon dolaska repatriranih lica, MZ procenjuje njihovo opšte trenutno zdravstveno stanje. Ova procena dužna je da sledi formular za procenu, a sprovode je stacionarni i/ili patронаžni medicinski timovi, koji će se tek formirati. Patронаžni medicinski timovi biće zaduženi da u bliskoj koordinaciji sa službenicima MRSZ-a pomognu onima kojima je neophodna hitna medicinska pomoć. Pomenuti patронаžni timovi su zaduženi za pružanje usluga na mestu dolaska repatriranih lica (na graničnim prelazima ili aerodromu). Medicinski timovi iz MZ-a su takođe odgovorni da pruže pomoć repatriranim licima kojima je to neophodno dok se nalaze u privremenom smeštaju. Tokom prve lekarske procene treba ustanoviti koja lica imaju posebne potrebe. Podatke koji se dobiju tokom obavljanja lekarskih pregleda treba proslediti nadležnim opštinama kako bi opštine obezbedile odgovarajući nastavak lečenja i pružanja zdravstvenih usluga.

Informisanje i koordinacija: MZ je odgovoran da svoj rad koordiniše sa relevantnim ministarstvima, uključujući MRSZ, MLU i opštine kako bi repatrirana lica dobila mogućnost da nastave sa odgovarajućim lečenjem. Trebalo bi omogućiti dodatno informisanje o uslugama koje su na raspolaganju putem brošura, javnih kampanja i u zdravstvenim ustanovama kako na centralnom, tako i na lokalnom nivou.

Pružanje zdravstvenih usluga: Obaveza MZ-a je da obezbedi da jedan broj bolničkih kapaciteta bude rezervisan za repatrirana lica, osim toga dužan je da obezbedi i dopuni spisak zdravstvenih usluga koje se ne mogu koristiti na Kosovu, kao i spisak zdravstvenih usluga nedovoljnog kvaliteta. Odgovornost MZ-a je da obezbedi registrovanje repatriranih lica u zdravstvenim ustanovama te da repatrirana lica bez diskriminacije mogu pristupiti zdravstvenim uslugama.

Kontakt informacije

Ministarstvo zdravlja, telefon/faks: +381 (0) 38 213 886, +381 (0) 38 200 24 131; veb stranica: <http://www.msh-ks.org/> (dostupna na albanskom, srpskom i engleskom jeziku).

Ministarstvo za lokalnu upravu

Mandat

Misija MLU je unapređenje rada lokalne uprave i, u saradnji sa opštinama, pružanje svrsishodnih usluga koje odgovaraju potrebama svih građana. U kontekstu reintegracije repatriiranih lica, MLU koordiniše odnose između vlade i opština. Pored toga, ministarstvo je odgovorno za podršku i praćenje sprovođenja Revidirane Strategije na lokalnom nivou. U tom pogledu, odgovorno je za podršku lokalnim institucijama u identifikaciji potencijalnih donatora, razvijanje, zajedno sa opštinama, projekata za reintegraciju i davanje uputstava opštinama za provođenje Revidirane Strategije kroz davanje primera dobre prakse i održivih rešenja. MLU treba da dobije posebnu kancelariju odnosno službu koja bi se bavila pitanjima repatrijacije (još nije osnovana).

Zaduženja

Informisanje, koordinacija i podrška: U kontekstu reintegracije repatriiranih lica, MLU služi kao koordinacioni mehanizam između centralnog i lokalnog nivoa. MLU prosleđuje informacije dobijene od MUP-a/Odeljenja za državljanstvo, azil i migraciju (pre dolaska) i MRSZ (posle dolaska) nadležnim ministarstvima u cilju blagovremenog obaveštavanja o broju i potrebama repatriiranih porodica i njihovom sastavu; odredišnim opštinama; vrsti posebnih potreba iz područja zdravstvene zaštite i obrazovanja; i obnovi stambenog prostora i potrebama za smeštaj. Nadalje, MLU, u pogledu privremenog stambenog zbrinjavanja repatriiranih lica, koordiniše aktivnosti sa MRSZ i MŽSPP.

Kontakt informacije

Ministarstvo za lokalnu upravu, Odeljenje za lokalnu samoupravu, Telefon / Faks: +381 (0) 38 213 157; +381 (0) 38 213 944; Odeljenje za administraciju i finansije; Telefon / Faks: +381 (0) 38 200 35 550; veb stranica: <http://www.mapl-ks.org/> (na albanskom, srpskom i engleskom jeziku)

Ministarstvo životne sredine i prostornog planiranja

Mandat

MŽSPP ima mandat da izrađuje i sprovodi zakonske propise u vezi sa upravljanjem životnom sredinom, vodama, prostornim planiranjem i stanovanjem. Da bi ispunilo svoj mandat, osnovano je nekoliko odeljenja i specijalizovanih institucija. U okviru MŽSPP, **Odeljenje za stambena pitanja i izgradnju** ima zadatak da izradi zakonski, institucionalni i finansijski okvir koji će ponuditi odgovarajuća stambena rešenja za sve građane, na osnovu njihovih finansijskih mogućnosti, socijalnog statusa i zdravstvenog stanja. **Kosovska katastarska agencija i opštinske katastarske službe** imaju mandat da upravljaju i održavaju dokumentaciju o nepokretnoj imovini. Kosovska agencija za imovinu (KAI) ima mandat da prima, vrši evidenciju zahteva i rešava zahteve uzrokovane oružanim sukobom koji se odvijao između 27. februara 1998. i 20. juna 1999.⁶ Što se tiče reintegracije repatriranih lica, MŽSPP, u saradnji sa drugim ministarstvima, KAI i opštinama, odgovorno je za pronalaženje održivog stambenog rešenja za repatrirana lica.

Zaduženja

Stambeno zbrinjavanje: Nakon što primi informaciju o slučajevima repatriranih lica bez stambenog smeštaja na Kosovu, MŽSPP, u saradnji sa KAI, preduzima neophodne mere da se tim ljudima, po dolasku na Kosovo, obezbedi smeštaj. U slučajevima kada je repatrirano lice prethodno podnelo imovinsko-pravni zahtev kod KPA, agencija će ubrzati proceduru kako bi se osiguralo da stambeni objekat bude na raspolaganju povratniku čim se vrati. U principu, Revidirana strategija predviđa tri opcije za rešavanje stambenih potreba repatriranih lica: 1) razvoj programa stambenog zbrinjavanja, u skladu sa Zakonom o finansiranju posebnih programa stanovanja.⁷ Opštine su obavezne da razviju trogodišnje programe stambenog zbrinjavanja za svoje stanovnike, uključujući izgradnju novih stanova, subvencionisan zakup i stambene povlastice, koje bi MŽSPP trebalo da uzme u razmatranje za finansiranje, 2) (re) konstrukcija pojedinačnih kuća na zemljištu u vlasništvu repatriranog lica i 3) obezbeđivanje stanovanja preko šeme izdavanja stanova kojom upravlja Kosovska agencija za imovinu. MŽSPP, u dogovoru sa drugim ministarstvima, odgovorno je za pronalaženje održivih stambenih rešenja zasnovanih na ovim opcijama.

6 Uredba UNMIK-a br. 2006/10 o rešavanju zahteva koji se odnose na privatnu nepokretnu imovinu, uključujući poljoprivrednu i komercijalnu imovinu, 4. mart 2006.

7 Zakon br. 03/L-164, o finansiranju posebnih programa stanovanja 12. mart 2010.

Kontakt informacije

Ministarstvo životne sredine i prostornog planiranja, Odeljenje za stambena pitanja i izgradnju, Telefon / Faks: +381 (0) 38 200 32 225; veb stranica: <http://vvv.mmph-ks.org/> <http://www.mmph-ks.org/> (i na albanskom)

Ministarstvo za obrazovanje, nauku i tehnologiju

Mandat

MONT ima mandat da pripremi politiku delovanja i zakonske propise za razvoj obrazovanja i uspostavi efikasan sistem obrazovanja na Kosovu. U kontekstu reintegracije repatriranih lica, MONT je odgovoran da obezbedi da sva repatrirana deca dobiju adekvatne informacije o raspoloživim mogućnostima i uslugama obrazovanja i da olakša njihovu reintegraciju u obrazovni sistem. Potrebno je razviti posebne programe reintegracije za potrebe repatrirane dece i omladine, uključujući, na primer, učenje maternjeg jezika, dopunsku nastavu ili druge van-nastavne aktivnosti, i da svoje usluge približi ugroženoj deci i porodicama.

Zaduženja

Reintegracija u sektoru obrazovanja: MONT je obavezan da izdvoji finansijska sredstva za uključivanje repatrirane dece u obrazovni sistem. Ovo uključuje i obuku za nastavnike, povećanje broja nastavnika i pomoćnog osoblja u školama, nabavku dodatne opreme za škole, kao i obezbeđivanje prevoza za repatrirane učenike na osnovu opštinskih procena i planova. U slučaju nedostatka prostora u postojećim školskim zgradama, MONT treba da razmotri mogućnost proširenja škole, ako je to potrebno. Pored toga, treba da obezbedi da repatrirani učenici osnovnih škola dobiju besplatne udžbenike i nastavne materijale. Takođe je obavezno da obezbedi mogućnosti za neformalno obrazovanje, na primer, u stručnim školama, za zainteresovane mlade ljude. MONT treba da obrati posebnu pažnju na decu sa posebnim potrebama. Što se tiče dece iz nevećinskih zajednica, MONT je dužan da obezbedi nastavu na nevećinskim jezicima u oblastima gde su ove zajednice koncentrisane i da im ponudi udžbenike i nastavni materijali na maternjem jeziku.

Informisanje i koordinacija: MONT je obavezan da pripremi informativni materijal, na primer, brošure za proces reintegracije u sistem obrazovanja, u kojima se navode raspoložive usluge, zakonske odredbe i odgovorne institucije. Ministarstvo prati sprovođenje obrazovne komponente Revidirane strategije, tako što osniva radnu grupu, koja se sastoji od službenika ministarstva i opština. Poseban fokus treba staviti na pohađanje škole dece iz nevećinskih zajednica. Da bi održavao ažurirane informacije o obrazovnom statusu vraćene školske dece, MONT mora da ovlasti jednog od svojih službenika da prate situaciju. Pored toga, treba da pripremi administrativno uputstvo koje treba da odredi uslove, kriterijume i procedure za sprovođenje Revidirane strategije. MONT treba da razjasni

nadležnosti opštinskih odeljenja za obrazovanje i podelu rada između opštinskih službi i centralnog nivoa, sa posebnim akcentom na planiranje budžeta i raspodelu sredstava.

Kontakt informacije

Ministarstvo za obrazovanje, nauku i tehnologiju, Telefon / Faks: +381 (0) 38 213 327, +381 (0) 38 544 973; veb stranica: <http://www.masht-gov.net> (na albanskom, srpskom i engleskom jeziku)

Uloga i zaduženja opština u procesu reintegracije repatriranih lica

Opština je odgovorna za promovisanje održivog upravljanja i uslova života za sve stanovnike, uz posebnu pažnju za potrebe i probleme nevećinskih zajednica koje u toj opštini žive. Opština ima najvažniju ulogu u stvaranju politike delovanja koja promoviše i štiti jednaka prava svih zajednica na pristup javnim službama i uslova za održivi povratak i reintegraciju izbeglica, interno raseljenih i repatriranih lica. Opština je najodgovornija institucija za reintegraciju repatriranih lica na lokalnom nivou, u bliskoj saradnji i koordinaciji sa institucijama na centralnom nivou. Nakon dolaska repatriranih lica u odredišnu opštinu, opštinske institucije moraju da obezbede održivu reintegraciju, uključujući najvažnija područja - zdravstva, obrazovanja, zapošljavanja, socijalne zaštite i stanovanja.

Opštinsko rukovodstvo

Mandat

Predsednik opštine (i zamenik predsednika opštine) vodi lokalnu samoupravu i njenu administraciju i vrši finansijsko upravljanje u opštini. On/ona je odgovoran/na za sprovođenje zakona i politika u oblasti promovisanja i zaštite prava zajednica, jednak pristup svih zajednica javnim službama i stvaranje uslova za održiv povratak i reintegraciju, uključujući vladine strategije i akcione planove koji se bave zaštitom zajednice, povratkom i reintegracijom.

Zaduženja

Nadgledanje, praćenje i koordinacija sprovođenja postojeće politike delovanja: Predsednik opštine, u saradnji sa MLU, snosi ukupnu odgovornost za sprovođenje Revidirane strategije i Akcionog plana na nivou opštine. On/a je odgovoran/na da obezbedi punu koordinaciju i saradnju sa institucijama na centralnom nivou, kao i između relevantnih opštinskih ustanova i kancelarija, uključujući i zamenika predsednika opštine za zajednice (gde je imenovan), opštinskih direkcija, zamenika predsednika Skupštine opštine za zajednice (gde je naimenovan), odbora za zajednice i opštinske kancelarije za zajednice i povratak. U bliskoj saradnji sa opštinskim direkcijama i nadležnim opštinskim organima, uključujući i opštinsku kancelariju za zajednice i povratak, predsednik opštine predlaže godišnji budžet, kako bi obezbedio efikasno sprovođenje politike delovanja, projekata i aktivnosti u oblasti prava zajednica, povratka i reintegracije. Predsednik opštine je dužan da prati realizaciju Revidirane strategije i da periodično izveštava centralnu vlast o postignutom napretku.

Kontakt informacije

Vidi aneks.

Skupština opštine, uključujući i Odbor za zajednice

Mandat

Skupština opštine je najviše predstavničko telo u opštini. Ona usvaja akte, uključujući i statut opštine, poslovnik o radu, opštinske uredbe i druge akte neophodne za efikasan rad opštine i usvaja budžet i investicione planove opštine. Skupština opštine je dužna da osnuje odbor za zajednice, u čijem sastavu su odbornici Skupštine opštine i predstavnici zajednica. Svaku zajednicu koja živi u opštini, u odboru treba da zastupa najmanje jedan predstavnik. Odbor za zajednice je odgovoran za preispitivanje usaglašenosti rada opštinskih institucija sa zakonskim okvirom i pregled svih opštinskih pravila, praksi i aktivnosti, kako bi se osiguralo da su prava i interesi zajednica u potpunosti poštovani i zaštićeni. Odbor predlaže Skupštini opštine mere koje smatra odgovarajućim za obezbeđenje primene odredaba koje se odnose na potrebe zajednica.

Zaduženja

Razmatranje opštinskih pravila delovanja, praksi i aktivnosti i usvajanje budžeta: Skupštine opštine i njeni stalni odbori su odgovorni za reviziju usklađenosti opštinskih institucija sa zakonskim okvirom i za razmatranje svih opštinskih pravila, praksi i aktivnosti kako bi se obezbedilo ostvarivanje osnovnih prava svih stanovnika koji žive u opštini. To uključuje pregled svih strateških dokumenata, fiskalnih i finansijskih dokumenata, planova i inicijativa, uključujući i opštinske dokumente strateškog planiranja, kao i odobravanje budžeta i investicionih planova kako bi se obezbedilo efikasno funkcionisanje opštine.

Kontakt informacije

Vidi aneks.

Opštinska kancelarija za zajednice i povratak

Mandat

Konkretni mandat opštinske kancelarije za zajednice i povratak je da unapredi zaštitu prava zajednica, obezbedi zajednicama ravnopravan pristup javnim službama, kao i da omogući održiv povratak i reintegraciju izbeglica, raseljenih i repatriranih lica. Ona prati situaciju nevećinskih zajednica i povratnika i izveštava nadležne opštinske organe o njihovim potrebama i problemima.

Zaduženja

Koordinacija: Opštinska kancelarija za zajednice i povratak je zadužena za koordinaciju aktivnosti između opštinskih i centralnih institucija na polju povratka i reintegracije repatriranih lica. Ona treba da blisko saraduje sa zamenikom predsednika opštine za zajednice, opštinskim direkcijama, zamenikom predsedavajućeg skupštine opštine za zajednice i odborom za zajednice, kako bi obezbedila da repatrirana lica nakon povratka dobiju odgovarajuću pomoć. Kancelarija je, takođe, zadužena za koordinacione aktivnosti sa nadležnim centralnim institucijama, uključujući i kabinet premijera i odgovarajuća ministarstva, u okviru postojeće politike delovanja za reintegraciju repatriranih lica.

Informisanje i rad na terenu: Opštinska kancelarija za zajednice i povratak često predstavlja prvu tačku kontakta za repatrirana lica na opštinskom nivou. Ona je odgovorna za informisanje povratnika o njihovim pravima i raspoloživoj podršci, a u isto vreme izveštava druge nadležne kancelarije u okviru opštinske administracije o potrebama repatriranih lica. Osim toga, opštinska kancelarija za zajednice i povratak održava bazu podataka o repatriranim licima, uključujući i osnovne lične podatke i posebne potrebe repatriranih lica. U tom smislu, kancelarija blisko saraduje sa MLU, kako bi na osnovu informacija o repatriranim licima dobijenim pre njihovog dolaska, adekvatno odgovorila na njihove potrebe.

Identifikacija, promocija, sprovođenje i praćenje politike delovanja, aktivnosti i programa u oblasti povratka i reintegracije: Dužnosti i odgovornosti Kancelarije za zajednice i povratak uključuju i procenu potreba povratnika, terenske posete i unapređenje svesti o pravima zajednica, olakšavanje pristupa javnim službama, kao i razvoj, sprovođenje i praćenje projekata i aktivnosti za zaštitu prava i interesa povratnika ili lica koja se repatriraju u opštinu.

Kontakt informacije

Vidi aneks.

Opštinski centar za registraciju građana i opštinska kancelarija za građanska stanja

Mandat

Registracija građana je preduslov za pristup građanskim, političkim, ekonomskim, socijalnim i kulturnim pravima, kao što su pravo na zdravstvenu zaštitu, zapošljavanje, obrazovanje, socijalna zaštita, penzije, imovinska prava i glasanje. Na opštinskom nivou, opštinski centri za registraciju građana i opštinska kancelarija za građanska stanja zaduženi su za sprovođenje registracije građana i izdavanje dokumenata, u bliskoj saradnji sa MUP. MUP, u saradnji sa MLU, daje uputstva lokalnim institucijama koja repatriranim licima olakšavaju dobijanje ličnih dokumenata.

Zaduženja

Civilna registracija i izdavanje identifikacionih dokumenata i putnih isprava: Opštinski centri za registraciju građana su odgovorni za registrovanje repatriranih lica i izdavanje lične karte i putne isprave u saradnji sa MUP-om. Oni moraju da upoznaju repatrirana lica sa važnošću registracije građana i informišu ih o lokacijama i procedurama za prijavljivanje i podnošenje zahteva za lična dokumenta, kako bi olakšali pristup javnim službama.

Izdavanje dokumenata o građanskom stanju: Opštinske kancelarije za građanska stanja su zadužene za registraciju građanskog stanja repatriranih lica i omogućavanje pristupa dokumentima građanskog stanja, uključujući: uverenja odnosno izvode o evidenciji u matičnim knjigama rođenih, venčanih i umrlih, izdavanje potvrde o životu i o bračnom stanju. Ovi dokumenti služe kao preduslov za pristup ostalim opštinskim službama. Kancelarija mora da adekvatno informiše repatrirana lica o procedurama i lokacijama za izdavanje ovih dokumenata. U slučajevima zakasnele registracije, ili kada repatrirana lica nemaju potrebnu dokumentaciju, o njihovim zahtevima treba da odlučuju odbori za žalbe (koji će biti osnovani u svim opštinama). Ako se uloži žalba na odluku odbora, predmet razmatra Odeljenje za registraciju građana i građanska stanja Agencije za registraciju građana u MUP-u.

Kontakt informacije

Vidi aneks.

Opštinske direkcije

Mandat

Opština je, preko svojih opštinskih direkcija, zadužena za sprovođenje konkretnih mera za olakšavanje reintegracije repatriranih lica u ključnim oblastima zdravstva, obrazovanja, zapošljavanja, socijalne zaštite i stanovanja. U okviru opštinske uprave, direkcije su obavezne da sarađuju sa nadležnim opštinskim organima, uključujući i opštinske kancelarije za zajednice i povratak, kako bi se osiguralo sprovođenje politike delovanja, aktivnosti i programa vezanih za reintegraciju repatriranih lica i stvaranje uslova za održiv povratak i reintegraciju.

Zaduženja

Olakšavanje pristupa zdravstvenim uslugama: **Opštinska direkcija za zdravlje** bavi se hitnim i primarnim zdravstvenim uslugama na opštinskom nivou. Ako se repatrirano lice identifikuje kao osoba sa posebnim medicinskim potrebama, određena opština bi, u saradnji sa MZ, trebala da izvrši posebne pripreme, kako bi takvom licu bila pružena neophodna medicinska pomoć. Tokom perioda reintegracije, repatrirana lica treba da se registruju u zdravstvenim ustanovama i da se uključe u odgovarajući sistem zdravstvene zaštite. Osim toga, do njihove pune integracije, a u zavisnosti od nivoa prihoda, zdravstvene usluge za repatrirana lica treba da budu besplatne. Opštinska direkcija za zdravlje treba da obavesti repatrirana lica o raspoloživim uslugama javne primarne zdravstvene zaštite putem kampanje podizanja javne svesti i preko zdravstvenih ustanova.

Omogućavanje pristupa obrazovanju: **Opštinska direkcija za obrazovanje** je zadužena za reintegraciju repatrirane dece u sistem javnog predškolskog, osnovnog i srednjoškolskog obrazovanja. Direkcija treba da usvoji politiku delovanja i planove i da, u saradnji sa direktorom škole, uključi posebne programe nastave za repatriranu decu koja su rođena ili odrasla van zemlje. To podrazumeva organizovanje nastave na maternjem jeziku u školama koje pohađaju ili javnim prostorima u blizini škola, kao i dopunske nastave ili druge van-nastavne aktivnosti koje bi im pomogle u procesu reintegracije. Nadalje, opštine su zadužene da omoguće školovanje za decu sa posebnim potrebama. Opštinske direkcije moraju da obezbede informisanje repatrirane dece o mogućnostima za školovanje, raspoloživim uslugama, relevantnim zakonskim odredbama i nadležnim institucijama, uključujući sprovođenje ovih aktivnosti na terenu, u seoskim područjima u kojima žive nevećinske zajednice, kako bi im se olakšao upis u obrazovne institucije.

Olakšavanje pristupa zapošljavanju i socijalnoj zaštiti: Sve opštine, preko svojih nadležnih direkcija, imaju zadatak da omoguće pristup zapošljavanju i da obezbede pružanje socijalnih usluga na svojoj teritoriji, prema standardima koje definiše MRSZ. Putem aktivnosti **okružnih centara za zapošljavanje, opštinskih zavoda za zapošljavanje i centara za stručno osposobljavanje**, opštine, u saradnji sa MRSZ, moraju da repatriranim licima obezbede pristup službama za zapošljavanje, programima za stručno osposobljavanje i posebnim vladinim programima ili projektima, kako bi se poboljšale mogućnosti za zapošljavanje repatriranih lica. Centri za socijalni rad upravljaju sistemom socijalne pomoći na opštinskom nivou i identifikuju repatrirane porodice, kojima bi, mogla biti potrebna socijalna pomoć. Pored toga, oni informišu repatrirana lica o raspoloživim programima socijalne pomoći i kako da se u te programe uključe.

Omogućavanje pristupa stanovanju: Opštine, u bliskoj saradnji sa relevantnim centralnim institucijama, su zadužene da obezbede stambeni smeštaj za ugrožene porodice, uključujući i repatrirana lica kojima je to potrebno, putem izrade i sprovođenja programa stambenog zbrinjavanja i kroz šemu iznajmljivanja stambenog prostora. Pomoć ugroženim porodicama može da se sastoji u primeni šema iznajmljivanja ili subvencionisanog iznajmljivanja u zgradama u vlasništvu opštine, stambenim povlasticama za privatni smeštaj i obnovu kuća u okviru posebnih programa stambenog zbrinjavanja koje finansira opština, vlada ili donatori. Opština, u bliskoj saradnji sa relevantnim centralnim institucijama (uključujući MUP, MŽSPP i MRSZ), identifikuje imovinu repatriranog lica pre povratka na Kosovo i, nakon procene potreba stambenog prostora, nudi mogućnosti za rešenje stambenog pitanja, kako bi se izašlo u susret potrebama ugroženih porodica, uključujući tu i dodelu opštinskog zemljišta za izgradnju. Pored toga, opštine podržavaju KAI pri identifikaciji repatriranih lica koja su već podnela zahteve za restituciju. Na ovaj način, KAI može da ubrza proces i, ako je zahtev opravdan, da imovina bude na raspolaganju repatriranom licu nakon povratka.

Kontakt informacije

Vidi aneks.

Aneks I – Kontakti u opštinama

	Opština	Adresa	Broj telefona
1.	Deçan/Dečani	Trg Mentor Tolaj	+381 (0) 390 361 100
2.	Dragash/Dragaš	Ul. Sheshi i Dëshmorëve	+381 (0) 29 281 005
3.	Ferizaj/Uroševac	Ul. Dëshmorët e Kombit	+381 (0) 290 320 150
4.	Fushë Kosovë/ Kosovo Polje	Ul. Nëna Terezë	+381 (0) 38 536 006
5.	Gjakovë/Đakovica	Ul. Nëna Terezë, Br. 469	+381 (0) 390 321 100
6.	Gjilan/Gnjilane	Zgrada opštine, Ul. Adem Jashari, zgrada izvršnog veća opštine, Trg Rexhep Mala e Nuhi Berisha	+381 (0) 280 323 311 +381 (0) 280 226 428 Broj izvršnog veća: +381 (0) 280 320 490
7.	Glllogoc/Glogovac	Ul. Fehmi e Xhevë Lladrovci	+381 (0) 38 584 074
8.	Gračanica / Graçanicë	Dukat Hotel	Nema telefona
9.	Han i Elezit/ Đeneral Janković	Ul. Nuri Bushi	+381 (0) 290 385 112 +377 (0) 44 381 314
10.	Istog/Istok	Ul. 2 Korriku	+381 (0) 39 451 202
11.	Junik	Centar grada	+381 (0) 390 370 114
12.	Kaçanik/Kaçanik	Ul. Emin Duraku	+381 (0) 290 380 005 +381 (0) 290 380 047 +377 (0) 44 225 315
13.	Kamenicë/ Kamenica	Zgrada Kriva Reka, Ul. Skenderbeu, Opštinski službenik za povratak: Dom kulture Isa Kastrati, Ul. Skenderbeu	Kancelarija Predsednika opštine: +381 (0) 280 371 969
14.	Klinë/Klina	Ul. Abedin Rexha	+381 (0) 39 471 306
15.	Klokot /Kllokot	Vrbovac/Vërboc, Klokot/Kllokot	Kancelarija Predsednika opštine: +381 (0) 280 385 470
16.	Leposavić/ Leposaviç	Ul. JNA, Opštinska kancelarija za zajednice: Haki Imeri, starešina sela Bistricë/Bistrica	+381 (0) 28 83 860
17.	Lipjan/Lipljan	Ul. Shqipëria	+381 (0) 38 581 255 +381 (0) 581 258 +381 (0) 581 505
18.	Malishevë/Mališevo	Ul. Gjerg Kastrioti Skenderbeu	+381 (0) 29 269 043
19.	Mamuša/Mamushë/ Mamuša	Opštinska zgrada, na glavnoj ulici	+381 (0) 29 273 260
20.	Mitrovicë/Mitrovica	Ul. Mbretëresha Teutë, Opštinska kancelarija za zajednice: Ul. Mbretëresha Teutë	+381 (0) 28 532 104

21.	NovoBrdo/ Novobërdë	Selo Bostane/Bostan	+381 (0) 38 576 012 Kancelarija predsednika opštine: +381 (0) 38 576 009
22.	Obiliq/Obilić	Ul. Hasan Prishtina, Obiliq/Obilić	+381 (0) 38 561 536
23.	Parteš/Partesh	Opština još ne funkcioniše	Kontakt: +377 (0) 45 386 489
24.	Pejë/Peć	Ul. Mbretëresha Teuta, Br. 59	+381 (0) 39 432 875 +381 (0) 39 434 875
25.	Podujevë/Podujevo	Ul. Zahir Pajaziti	Nema telefona
26.	Prishtinë/Priština	Ul. UCK, Br. 2, 10000	Nema telefona
27.	Prizren	Glavna zgrada opštine (kancelarije OKP/OKZ), Ul. Remzi Ademi, Zgrada opštine „Bela kuća“ (Z/PO za zajednice, Z/SO Predsedavajući za zajednice), Ul. Adem Jashari	+381 (0) 29 241 925 Kancelarija predsednika opštine: +381 (0) 29 242 406
28.	Ranilug/Ranillug	Selo Veliko Ropotovo/Ropotovë e Madhe (nema imena ulice ni kućnog broja)	+381 (0) 280 76 010 Kancelarija predsednika opštine: +381 (0) 280 375 422
29.	Rahovec/Orahovac	Nova zgrada opštine (Z/PO za zajednice, Šef OKZ) Ul. Xhelal Hajda – Toni	+381 (0) 29 276 037 +381 (0) 29 276 737 +381 (0) 29 276 039
30.	Štrpce/Shtërpce	Štrpce/Shtërpçë (nema imena ulice ni kućnog broja)	Sekretarica predsednika opštine: +381 (0) 290 370 005
31.	Shtime/Štimlje	Ul. Tirana	Nema telefona
32.	Skënderaj/Srbica	Ul. 18 Qershori OKZ u selu Banja/Bajë	+381 (0) 28 582 124
33.	Suharekë/Suva Reka	Glavna zgrada (ORGP, OZ) glavni put Prishtinë/Priština- Prizren stara zgrada opštine pored reke (OKP)	Nema telefona
34.	Viti/Vitina	Ul. 28 Nëntori	Kancelarija predsednika opštine: +381 (0) 280 381 626
35.	Vushtrri/Vučitrn	Ul. Adem Jashari, OKZ u selu Priluzhje/Prelluzhë	+381 (0) 28 571 408; +381 (0) 28 571 524
36.	Zubin Potok	Ul. Kolašinskih Knezeva, Br. 27 OKZ u selu Çabër/Çabra	+381 (0) 28 460 048
37.	Zvečan/Zvečan	Ul. Kralja Milutina 5 OKZ u selu Lipë /Lipa	+381 (0) 28 664 728

